

BOLETÍN INFORMATIVO DE ARBITRAJE

FEDERACIÓN WORLD ARCHERY

NÚMERO #103

Diciembre 2020

Contenido

1. Editorial
2. Reunión del Comité de Jueces
3. Reuniones de Comités Conjuntos
4. Nombramientos para la Temporada 2021
5. Interpretaciones Recientes
6. Nuevas normas
7. Arbitrando telemáticamente la Copa de las Américas
8. Arqueros con Visualmente Afectados
9. Obituario: Jay Ben Ari
10. Noticias de Las Asociaciones Continentales
11. La adaptación de Organización de Campeonatos en Eslovenia debido a restricciones del COVID19
12. Primera experiencia Austriaca con los Equipos Mixtos en WA Campo y 3D
13. Respuestas a los Casos de Estudio 102
14. Nuevos Casos de Estudio 103

1. Editorial de Sergio Font, Presidente del Comité de Jueces de la WA

Estimados Jueces,

Nos acercamos al final de un año extremadamente difícil en el que hemos hecho poco o ningún arbitraje internacional. Todos los eventos importantes, incluidos los Juegos Olímpicos, se han pospuesto o cancelado con el fin de mantener a nuestros atletas, oficiales, jueces, etc. alejados del riesgo de infectarse por COVID 19.

Nuestro Comité ha hecho todo lo mejor posible para mantener involucrados a nuestros jueces. Realizamos tres seminarios web en agosto y septiembre en los que abordamos varios temas clave. Además, trabajamos en la revisión de las reglas que requieren aclaración y en consecuencia hemos solicitado que se interpreten para facilitar el trabajo de nuestros jueces.

La versión final del perfil de Juez de *World Archery* acaba de publicarse en la web. Esto ha sido posible gracias a la contribución de varios jueces que han trabajado arduamente en la elaboración del documento. Confiamos en que encontrarás este documento esclarecedor.

El boletín 103 incluye un resumen de los temas tratados en nuestra reunión anual del comité, así como las áreas cubiertas en nuestras reuniones con varios otros comités de *World Archery* en los últimos días.

También nos hemos referido a las interpretaciones y normas más recientes publicadas y hemos incluido artículos escritos y compartidos por otros jueces de diferentes partes del mundo. Nuestro más sincero agradecimiento a todos ellos.





Encontrarás la lista de nombramientos para los eventos que se esperan llevar a cabo en 2021. No todos nuestros jueces están disponibles para arbitrar el próximo año y, entendemos que la incertidumbre de lo que traerá 2021 ha provocado esta falta de disponibilidad. Esperemos que la vida vuelva a la normalidad más temprano que tarde y que pronto podamos vernos cara a cara otra vez.

En nombre del Comité aprovecho esta oportunidad para desearos las mejores vacaciones de fin de año y un 2021 saludable y próspero.

Un saludo,

Sergio

2. Reunión del Comité de Jueces

El Comité de Jueces celebró su reunión anual telemáticamente el 28 de noviembre. Nuestros cinco miembros y la directiva de enlace de WA Severine Deriaz estuvieron presentes. A continuación, se muestra un resumen de los temas tratados.

1. Seguimiento de las reuniones conjuntas realizadas con otros ocho Comités Mundiales de Tiro con Arco:
 - a. Los presidentes de la Comisión para los Juegos Olímpicos y Paralímpicos se han puesto en contacto con sus jueces y miembros del jurado para confirmar que asistirán a los Juegos a la luz de las disposiciones de bioseguridad recientemente publicadas. En el momento de la reunión del Comité, Hannah Brown ya se había puesto en contacto con los jueces olímpicos, al igual que Bob Pian con los jueces de los Juegos Paralímpicos.
 - b. Nombramiento de suplentes adicionales para los Juegos Olímpicos y Paralímpicos en caso de que alguno de los jueces designados no pueda asistir.
 - c. Severine se pondrá en contacto con Singapur dentro de unos meses para confirmar que la situación nos permite celebrar la Conferencia allí en algún momento dentro de los dos últimos meses de 2021.
 - d. El Comité de Jueces redactará un borrador para puntuar y anunciar los resultados parciales de los encuentros de tiro alterno para reducir el tiempo. Graham Potts ha preparado un documento para que el Comité lo analice.
 - e. El Comité tratará a fondo cómo llevar a cabo revisión de material en los eventos de la Copa del Mundo para reducir un día de calendario.
 - f. El Comité de Jueces enviará a C&R¹ una lista de interpretaciones que consideramos que ya no son relevantes y deberíamos eliminarlas de la web / extranet. Sabrina Steffens coordinará esta tarea. El informe se presentará el 20 de diciembre.
 - g. El Comité de Jueces identificará los términos que pueden necesitar una definición en el Reglamento. Este es el resultado del debate con el C&R sobre los términos que no están claramente definidos en las reglas y, por lo tanto, pueden malinterpretarse. Robert Erica coordinará esta tarea. La fecha límite para su envío: 20 de diciembre.

¹ NT: C&R es como se denomina al comité de Constitución y Reglamentos de la World Archery.

- h. El Comité incluirá en el boletín de noticias el resultado del debate con el Comité de Adaptado sobre el uso de equipos electrónicos en la línea de tiro durante el tiempo de tanteo.
2. Solicitudes de interpretación / cambios en los estatutos:
 - a. Indranil Datta redactará una solicitud de interpretación con respecto al vendaje neuro muscular para que el Comité médico responda.
 - b. Aún está pendiente el cambio de la norma enviada sobre los encuentros de equipos en tiro alterno en lo que se refiere a la situación descrita en el caso de estudio 102.2. Las discusiones con los comités relevantes mostraron cierto apoyo, pero no de todos.
3. Descripción de la función del Comité de Jueces:
 - a. *World Archery* presentó un primer borrador. El Comité lo ha debatido y hemos añadido algunos puntos. Esta Descripción de funciones será revisada por el Comité de Nombres para definir los requisitos que deben cumplir los candidatos nominados al Comité de Jueces para el Congreso de 2021.
4. Propuesta de Plan Estratégico del Comité de Jueces:
 - a. Se han identificado cinco áreas de enfoque para nuestro plan de cuatro años:
 - i. Comunicaciones: incrementar la frecuencia del boletín de noticias de los jueces, reuniones telemáticas con nuestros jueces.
 - ii. Asociación: fortalecer los lazos de cooperación con las Asociaciones Continentales.
 - iii. Formación: elevar aún más el nivel de nuestros seminarios y conferencias incluyendo sesiones prácticas sobre diana, campo/3D y arco adaptado.
 - iv. Profesionalismo: mejorar la calidad del arbitraje internacional asegurando que nuestros jueces cumplan con el perfil del Juez de la *World Archery* publicado en la web.
 - v. Profesionalización: dar pasos hacia la remuneración del arbitraje.
 - b. El Comité de Jueces definirá las metas y tareas específicas para redactar el plan. Fecha límite: Febrero 2021.
5. Formación a distancia:
 - a. Graham informa sobre la situación actual del programa de educación para jueces a distancia y comenta que en breve estará disponible una nueva plataforma. El plan es reescribir todo e incluir otras áreas de evaluación como Arco Adaptado, posición del DdT², Campo y 3D, etc.
 - b. Graham será asesorado en esta tarea por Jueces Internacionales seleccionados.
6. Videoconferencias:
 - a. El Comité implementará videoconferencias, tanto pregrabadas como en vivo. Estas conferencias abordarán áreas importantes como el campo, 3D, particularidades del arco adaptado, etc.
 - b. Sergio Font tratará con *World Archery* la posibilidad de abrir un canal en YouTube para este propósito.
7. Seminario de Candidatos a Jueces Internacionales en México.
 - a. Se ha coordinado con la Federación Mexicana de Tiro con Arco para realizar el seminario del 28 al 30 de Octubre de 2021 en Monterrey, justo antes del Gran Premio de México, un Evento de Clasificación Mundial que se llevará a cabo allí.

² NT: DdT es el acrónimo de Director de Tiro traducido de DoS (*Director of Shooting*).

- b. La finalización de los módulos de la formación en línea se considerará un requisito previo para asistir al seminario solo si la nueva versión de los módulos está disponible al menos cuatro meses antes del seminario.

8. Boletín de noticias. Hemos planeado publicar los siguientes 5 boletines:

- a. Boletín 103 Diciembre 2020.
- b. Boletín 104 Marzo 2021.
- c. Boletín 105 Junio 2021.
- d. Boletín 106 Septiembre 2021.
- e. Boletín 107 Diciembre 2021.

9. Nombramientos para los eventos 2021:

- a. El Comité trató los nombramientos para eventos del 2021 y aprobó una propuesta final para enviársela a *World Archery*.

10. Evaluación del CdJ³

- a. El Comité debatió una propuesta hecha por un Candidato de Juez Internacional y se ha decidido probarla en 2021.

11. Promociones:

- a. El comité acordó no hacer ninguna promoción al acabar el 2020 ya que no ha habido grandes eventos este año.

3. Reuniones de Comités Conjuntos

El Comité de Jueces tuvo una reunión con la Oficina de *World Archery* y varios comités permanentes en la segunda quincena de Noviembre.

- a) Reunión con la Oficina de World Archery: un tema importante tratado fueron las medidas de bioseguridad que se están considerando para los Juegos Olímpicos y su efecto en el alojamiento, transporte, comidas, etc. de nuestros jueces.
- b) Reunión con el Comité de Diana: el Comité de Diana presentó interesantes propuestas sobre cómo reducir la duración de nuestros eventos y cómo acelerar la confirmación de los resultados en los encuentros de final. Se debatió la idea de eliminar la obligatoriedad de la sesión de prácticas oficiales de los horarios de los eventos. El Comité de Jueces está examinando el impacto de esta propuesta. El Comité de Jueces sugirió la inclusión de los equipos mixtos en las normativas que rigen los eventos de sala.
- c) Reunión con el Comité de Constitución y Reglamentos y el Comité Técnico: El Comité C&R ha pedido a la Oficina de WA que establezca un cronograma para que los comités respondan a las solicitudes de interpretación para garantizar que las respuestas se realicen lo antes posible. El Comité de Jueces solicitó que se envíen correos electrónicos a las Federaciones Nacionales y Jueces de WA notificando que se ha emitido una interpretación. El Comité de Jueces mencionó que todavía hay una discrepancia en dos artículos de las reglas con respecto al tiempo para hacer cambios en los miembros del equipo (uno indica 15 minutos y el otro todavía se refiere a 1 hora). El Comité de Jueces solicitó la revisión de los artículos sobre el uso de carcajs de espalda. Se acordó que se requiere una aclaración en las reglas sobre qué reglas deben aplicarse a los eventos en todos los niveles (desde los campeonatos nacionales hasta los mundiales), y cuáles deben cumplirse solo en los principales eventos internacionales. El comité técnico mencionó que se está elaborando un conjunto completo de reglas para los eventos 3D con respecto al arco instintivo, que será rebautizado como "tradicional" con mayor flexibilidad en cuanto a las especificaciones del arco.

³ NT: CdJ (Comité de Jueces) es la traducción del acrónimo CoJ (Committee of Judges).

- d) Reunión con el Comité de Entrenadores: el Comité de Entrenadores planteó la cuestión de las aperturas altas y cómo decidir cuándo una apertura se considera insegura. Se acordó que se debería crear un grupo de trabajo que incluyera a los Comités Técnico, Jueces y Entrenadores para tratar este asunto. El Comité de Entrenadores pidió que se unificaran los procedimientos de tanteo durante las finales. El Comité de Jueces expuso que el año pasado se probó un procedimiento más preciso en el Test de Tokio.
- e) Reunión con el Comité de Campo y 3D: El Comité de Jueces informó que las sesiones sobre arbitraje de Campo y 3D se incluirán en futuros seminarios y conferencias internacionales. El Comité de Campo y 3D está analizando el problema de los absorbe vibraciones⁴ en el Arco Desnudo a un nivel más amplio con el Comité Técnico.
- f) Reunión con el Comité de Adaptado y Clasificadores: los tres comités acordaron que es vital que las reglas y el manual de clasificación estén vinculados uno con el otro. El Comité de Adaptado explicó que la clasificación VI ahora la realizarán oftalmólogos en el país de origen del arquero. Los resultados de la clasificación VI se recogerán en un formulario diseñado por World Archery. Los Comités de Adaptado y Jueces acordaron que los arqueros que están sentados en una silla de ruedas y permanezcan en la línea de tiro todo el tiempo podrán usar dispositivos como tabletas o teléfonos móviles para leer, acceder a las redes sociales, etc., durante las pausas de tanteo, pero no mientras el tiempo de tiro esté en curso para los deportistas en competición. El Comité de Jueces planteó la cuestión del número de ruedas en una silla. Se acordó que 4 es el número máximo de ruedas que tocan el suelo. Una silla de ruedas puede tener más de 4, pero solo cuatro pueden tocar el suelo. El Comité de Jueces indicó que la interpretación hecha por el Comité de Adaptado sobre las protuberancias y cómo medirlas no respondía a la pregunta formulada. Nancy Littke proporcionó una explicación que el Comité de Jueces consideró aceptable. El Comité de Adaptado volverá a redactar la interpretación. Nancy Littke propuso que la Jueza Internacional y clasificadora Megan Tierney sea nombrada como enlace entre los Comités de Adaptado, Clasificación y Jueces.
- g) Reunión con el Comité Médico: ambos comités discutieron sobre cómo garantizar que los arqueros y los oficiales de equipo cumplan con las medidas de bioseguridad. El Comité de Jueces indicó que los jueces estarían dispuestos a ayudar siempre que el Comité Médico y el Departamento de Eventos de World Archery proporcionen directrices específicas. El Comité de Jueces se refirió al uso de cintas kinestésicas que ahora están disponibles y mencionó que se presentará una solicitud de interpretación. El Comité Médico discutirá el asunto y responderá.
- h) Reunión con el presidente del Comité de Deportistas: Naomi Folkard se refirió a la precisión en las mediciones. El Comité de Jueces indicó que se ha hecho hincapié en esto en las sesiones prácticas de los seminarios y que se seguirá abordando en los próximos seminarios y conferencias. Se ha hecho un video como referencia para los nuevos jueces. Naomi preguntó sobre los detalles sobre la propuesta del Comité de Diana respecto a la puntuación durante las finales. El Comité de Jueces respondió que el plan es probar la precisión del nuevo sistema electrónico (que reemplazará al Ojo de Alcón) en la primera Copa del Mundo en 2021, y luego los jueces probarán el procedimiento de puntuación adaptado en la segunda Copa del Mundo, pero se seguirá usando el papel para las hojas de puntuación. Es la inmediatez en la decisión sobre el resultado de un set/final/encuentro lo que se cambiaría.

⁴ NT: Los absorbe vibraciones son más conocidos por el anglicismo *dumpers*.

4. Nombramientos para la Temporada 2021

Series de Sala – Nimes

1. David Catalán	ESP	JI ⁵	Presidente
------------------	-----	-----------------	------------

Copa del Mundo – Guatemala

1. Megan Tierney	USA	JI	Presidente
2. Carlos Cervantes	MEX	JI	Suplente
3. Laura Lynne Churchill	CAN	JI	
4. Niels Buitenhuis	NED	JJ	
5. Christophe Schillinger	AUT	CJI	
6. Maya Shalaby	SLO	CJI	

Alternativos

1. Jesús Guevara	ESA	JI	
2. Rolf Volungholen	SWE	CJI	
3. Alex Vecchio	BRA	JI	

World Cup – Shanghai

1. Frankie Hoong	SGP	JI	Presidente
2. Charmaine Ho	RSA	JI	Suplente
3. Angelina Chan	SGP	JI	
4. Tanvir Ahmed	BAN	CJI	
5. Marleen Kroeders	NED	CJI	
6. Eddie Yip	HKG	CJI	

Alternativos

1. Zahra Fahim	IRI	JJ	
2. Li Jinping	CHN	CJI	
3. Rupesh Kar	IND	CJI	

Copa del Mundo – Paris

1. Graham Potts	GBR	JI	Presidente
2. Zhang Xiuzhi	NOR	JI	Suplente
3. Kristina Reitmeier	CZE	JI	
4. Christina Tiflidou	GRE	CJI	
5. Piry Ekholm	FIN	CJI	
6. Cesar Araujo	MEX	CJI	

Alternativos

1. Helmut Poll	AUT	CJI	
2. Maren Haase	GER	JI	
3. Bjarne Strandby	DEN	JI	

⁵ Leyenda: JI Juez Internacional, CJI Candidato a Juez Internacional, JJ Juez Joven

Universiadas

1.	Pecilius Tan	SGP	JI	Presidente
2.	Roy Cortés	COL	CJI	Suplente
3.	Shannon Russell-Cowan	GBR	JJ	
4.	Wu Tsung Yi	TPE	CJI	

Alternativos

1.	Irati Zurbano	ESP	JJ	
2.	Louis Simon Peter	MAS	IJ	

Finales de la Copa del Mundo

1.	Friedrich Karle	GER	JI	Presidente
2.	Guillermina García	MEX	JI	
3.	Jean Martens	BEL	JI	

Alternativos

1.	Andras Hegedus	HUN	JI	
2.	Rupesh Kar	IND	CJI	

Mundiales – Yankton

1.	Karla Cabrera	PHI	JI	Presidenta
2.	David Catalán	ESP	JI	Suplente
3.	Bettina Kratzmuller	AUT	CJI	
4.	Christophe Pezzet	FRA	JI	
5.	Katerina Koncalova	CZE	CJI	
6.	Carsten Kuhn	GER	CJI	
7.	Lais Nunes	BRA	JI	
8.	Vladimir Domínguez	CUB	JI	
9.	Liz Pérez	MEX	CJI	
10.	Barry Brophy	IRL	CJI	
11.	Hossein Nasirinejad	IRI	JI	
12.	Sunethra Senevirathne	SRI	JI	
13.	Mariya Larkina	RUS	JI	
14.	Junji Ozawa	JPN	CJI	DdT

Alternativos

1.	Ringa Baltrusaite	LTU	JI	
2.	Nabil Husein	BRA	CJI	
3.	Rolf Volungholen	SWE	CJI	

Mundiales de la Juventud

1.	Paco Giménez	ESP	JI	Presidente
2.	Alison Hagaman	AUS	JI	Suplente
3.	Nico Ylipelkonen	FIN	CJI	
4.	Qu Yinan	CHN	CJI	
5.	Ahmed Koura	EGY	JI	
6.	Zahra Fahim	IRI	JJ	
7.	Didier Gras	FPO	JI	
8.	Saruul Enkhbat	MGL	JI	
9.	Marusa Gajic	SLO	JJ	
10.	Ana Luiza de Mesquita	BRA	JJ	
11.	Logan Andrew	NZL	JJ	

12. Susanne Womersley	AUS	JI	
13. David Tan	SGP	JI	
14. Robert Potts	GBR	CJI	DdT
Alternativos			
1. Denis Paquet	FRA	JI	
2. Nasrin Ghashghaei	IRI	CJI	

Olimpiadas Tokio 2020

1. Brown Hannah	GBR	JI	Presidente
2. Erica Robert	NED	JI	Suplente
3. Baltrusaite Ringa	LTU	JI	
4. Cabrera Karla	PHI	JI	
5. Cantini Fulvio	ITA	JI	
6. Datta Indranil	IND	JI	
7. Garcia Avila Guillermina	MEX	JI	
8. Martin David	RSA	JI	
9. Pan Karen	TPE	JI	
10. Steffens Sabrina	GER	JI	
11. Tan Pecilius	SGP	JI	
12. Vang Schandorff	FRO	JI	
13. Vecchio Passerini Alex	BRA	JI	
14. Dominguez Vladimir	CUB	JI	DdT
Alternativos			
1. Catalán David	ESP	JI	
2. Churchill Laura Lynne	CAN	JI	
3. Karle Friedrich	GER	JI	
4. Hoong Frankie	SGP	JI	

Paralimpiadas Tokio 2020

1. Pian Bon	USA	JI	Presidente
2. Lipscomb Katy	AUS	JI	Suplente
3. Aguilar Andrea	GUA	JI	
4. Allahyari Shahrzad	IRI	JI	
5. Bhowmik Ranjan	IND	JI	
6. Ho Charmaine	RSA	JI	
7. Hoong Frankie	SGP	JI	
8. Miani Martino	ITA	JI	
9. Skjoldborg Flemming	DEN	JI	
10. Terra Neto Rubens	BRA	JI	
11. Wang Lian	CHN	JI	
12. Hagaman Alison	AUS	JI	
13. Unsal Aslihan	TUR	JI	
14. Bortot Andrea	ITA	JI	DdT
Alternativos			
1. Enkhbat Saruul	MGL	JI	
2. Koura Ahmed	EGY	JI	
3. Araujo Cesar	MEX	JI	
4. Haase Maren	GER	JI	

5. Interpretaciones Recientes

- 1) World Archery Noruega indicó que se está fabricando un arco con dos tornillos de *tiller* ajustables. Alrededor de ambos tornillos hay una pieza de goma que parece funcionar como amortiguador de las vibraciones de las palas. Esto se puede reemplazar por un tornillo de latón y una arandela de nailon para evitar la función de amortiguación. Si uno de los dos espaciadores de goma se reemplaza con un tornillo de latón como se describe ¿se puede dejar el otro tornillo con el espaciador de goma para la División de Arco Instintivo? o ¿hay que cambiar ambos espaciadores de goma por material fijo para evitar cualquier amortiguación en las palas?

El Comité de Constitución y Reglamentos (C&R) considera que la pregunta presentada está dentro de las competencias del Comité Técnico.

El C&R ha determinado que la siguiente interpretación no es contraria a las reglas existentes o decisiones del Congreso.

La respuesta del Comité Técnico:

Es unánime la decisión del Comité Técnico que el cuerpo tal y como se muestra en la foto de abajo no puede incorporar un amortiguador (damper) de goma en el cajetín de la pala que debe estar bloqueado. La intención de la división de Arco Instintivo era tener un arco simple, donde una pala pudiera ajustarse para configurar el *tiller* del arco, pero sin la capacidad de ajustar la potencia de la pala durante la competición. Los amortiguadores de pala están permitidos, pero no en el cajetín de la pala que debe ser fijo para cada competición en la que el deportista participa. El Comité Técnico no considera que los componentes de goma sean simplemente "espaciadores", ya que proporcionarían algunas capacidades de amortiguación para la pala. Para ser legal, el espaciador/amortiguador de goma deberá reemplazarse con un componente sólido en la pala que debe bloquearse. El otro cajetín de la pala no requiere modificación y puede incorporar un amortiguador de goma en ese cajetín de la pala.



- 2) El 11 de agosto se publicaron tres interpretaciones sobre dactileras de arco desnudo, con respecto a una dactilera presentada por la Federación Alemana de Tiro y Tiro con Arco. La dactilera (ver imagen a continuación) es legal en la división de arco desnudo, ya que las marcas no tienen que incluir un espaciado uniforme.



El Comité de Jueces preguntó si se permitiría una dactilera con más de dos longitudes diferentes de líneas en la división de Arco Desnudo. La respuesta del Comité Técnico fue que la interpretación publicada el 5 de julio de 2017 para USA Archery establecía que se permiten hasta dos longitudes de líneas/marcas del fabricante de la dactilera.

"A partir de este año (2020), la interpretación ahora se aplica a las marcas personales del deportista, permitiendo hasta dos longitudes de líneas.

No se permiten más de dos longitudes de líneas.

La regla actual 22.3.8.1 y 11.4.8.1 con respecto a la protección de los dedos. no requiere un espaciado uniforme entre las líneas/marcas.

La misma regla se aplica a los respuntes de la dactilera. Puede haber hasta dos longitudes de puntada sin regulación en el espaciado.

Las puntadas deben ser de un solo color uniforme (las manchas normales de suciedad, etc. son aceptables)".



El Comité de Jueces presentó una solicitud de interpretación sobre si **los amortiguadores y los amortiguadores de palas** pueden considerarse sinónimos para interpretar las reglas de WA sobre material.

La respuesta del Comité Técnico fue que "Es una decisión unánime del Comité Técnico de *World Archery* que todas las referencias a los amortiguadores de las palas, amortiguadores de vibraciones y amortiguadores que se indican en las reglas, la mayoría de las cuales se mencionan a continuación, deben ser consideradas para tener la misma función básica, que es reducir la sensación de golpe o vibración. La función de estos dispositivos es la misma, reducir o desviar la energía vibratoria residual que siente el deportista. Por lo tanto, los términos relacionados con la absorción de impactos, la amortiguación de vibraciones y los dispositivos de amortiguación de palas deben considerarse los mismos componentes básicos que sirven para la misma función básica.

Definiciones:

- Amortiguador: un dispositivo para absorber sacudidas y vibraciones.
- Amortiguador de vibraciones (damper): los amortiguadores de vibraciones se utilizan para absorber las vibraciones que emanan de la maquinaria (en este caso, un arco, que es una máquina). La amortiguación de vibraciones es el proceso de absorber o cambiar la energía de vibración para reducir la cantidad de energía transmitida al equipo (o, en nuestro caso, para reducir la vibración o los golpes que experimentaría el usuario del dispositivo).

Aplicación de las Normas:

- **Los amortiguadores de vibraciones** instalados como parte del arco están permitidos siempre que no tengan estabilizadores (ver Artículos 22.3.6.1/11.4.6.1).
- Se pueden agregar peso(s) a la parte inferior del cuerpo. Todos los pesos, independientemente de la forma, deben montarse directamente en el cuerpo sin varillas, extensiones, conexiones de montaje angulares o **dispositivos de amortiguación** (ver Artículos 22.3.6.2/11.4.6.2).
- Se permiten accesorios: también se permiten amortiguadores de palas. (véanse los Artículos 22.3.10.1/11.4.10.1).

6. Nuevas normas

Esta nueva norma regula la longitud del forro central en una cuerda de arco desnudo en tiro sobre diana, a diferencia del mismo elemento en Campo y 3D.

11.4.2.1.

Las cuales pueden ser de hilos y forros multi coloreados y del material elegido para tal fin. Puede tener un forro central que sirva para acomodar los dedos de apertura, uno o dos puntos de encoque a los que se pueden añadir forro para ajustar el culatín de flechas si fuera necesario, y para ubicar los localizadores de los puntos de enfleche. No se permiten botones de boca o nariz. La cuerda del arco no ayudará de ninguna manera a apuntar mediante el uso de una mirilla, marca o cualquier otro medio. La transición del forro central y el material de la cuerda no debe terminar dentro del plano de visión del deportista en apertura total.

7. Arbitrando telemáticamente la Copa de las Américas

Después de una ronda clasificatoria que involucró a 710 arqueros de 23 países en agosto, se llevaron a cabo 45 encuentros en línea en las categorías con y sin diversidad funcional, en septiembre y octubre. Se designaron tres jueces (internacionales o continentales) para cada encuentro. Los tres jueces de cada encuentro se conectaban a través de WhatsApp para comunicarse internamente en un grupo separado de los deportistas y el equipo de producción encargado de la transmisión. Los jueces también estaban incluidos en los grupos de WhatsApp de los arqueros y los comentaristas, pero sus decisiones sobre los valores de las flechas se tomaban a través de su propio canal.



Los tres jueces veían la transmisión en vivo de Facebook y se involucraban cuando el valor de una flecha era cuestionable. Los arqueros o sus agentes (cuando era necesario en las categorías adaptadas) se desplazaban hacia las dianas y anotaban solo cuando los comentaristas (que estaban en contacto con los jueces) les permitían hacerlo. Los valores dudosos se decidían en base a las fotos sacadas por los arqueros. Estas fotos se mostraban en el grupo general de WhatsApp. Con frecuencia los Jueces tuvieron que pedir sacar fotos desde otros ángulos. La decisión final se tomaba por mayoría de votos.

Dado que las llamadas se hacían con fotos y no con las flechas como tales, se decidió que la opinión de un solo juez no sería suficientemente fiable por ello se implicó a tres jueces.



Previo al inicio de cada encuentro los jueces verificaban a través de videos que enseñaban la cinta métrica que las dianas estaban a 18 metros de la línea de tiro y se aseguraban de que las dimensiones de las flechas estuvieran en consonancia con las regulaciones especiales acordadas para este evento.

En cuanto a los deportistas adaptados en silla de ruedas, los jueces también comprobaban que se viera el cumplimiento de las reglas en materia de sujeciones.



Este procedimiento de arbitraje fue muy apreciado por los participantes y organizadores.

Esto es lo que comentó la Jueza Continental Kristy Wapniarski (EEUU) sobre la experiencia:

“Esta mañana, Bob Pian, Jory Schroeder Achttien y yo formamos un equipo virtual de tres jueces trabajando en el encuentro entre Sara López (COL) y Dafne Quintero (MEX) en la Copa de las Américas telemática. El encuentro se transmitió en vivo por Facebook y fue una muy buena experiencia. World Archery Americas ha hecho un muy buen trabajo afinando el proceso para que sea lo más fluido posible para los arqueros, jueces, comentaristas y espectadores.

Conclusiones:

- La transmisión en vivo ha tenido diferentes retardos. Tenía 2 dispositivos diferentes transmitiendo el encuentro simultáneamente (ordenador y tableta) y ninguno de ellos estaba sincronizado. Hubo al menos un lapso de 5-15 segundos entre los dos dispositivos.
- Mientras veía el encuentro era importante para mí estar al tanto del momento del tiro cuando anotaba la puntuación en mi hoja de puntuaciones de papel. Con la transmisión en vivo, las cámaras rebotaban entre el deportista y la diana. Era fácil confundir el momento del tiro de la 2ª y 3ª flecha.
- Los arqueros nos proporcionaban fotografías de sus dianas a través de una aplicación a parte, después de cada tanda, para verificar la puntuación e incluían múltiples imágenes de flechas dudosas. Costaba un minuto clasificar las fotos y asegurarse de que estaba mirando las imágenes/flechas del deportista correcto antes de hacer una valoración final.
- Se percibía un ritmo rápido y tu atención tenía que estar al 100% en el encuentro (pantalla), en la hoja de puntuación usada para el seguimiento, y tenías que estar preparada con un segundo dispositivo para las peticiones de valoración de flecha. En general, fue muy divertido y es bueno saber que hay formas en las que podemos seguir arbitrando a distancia de forma segura para eventos virtuales como este ¡WAA hizo un trabajo maravilloso!".

8. Arqueros con Visualmente Afectados

Por la jueza internacional y clasificadora internacional Megan Tierney.

Los arqueros con afecciones visuales han sido clasificados por Clasificadores autorizados por la Asociación Internacional de Deportes para Ciegos (IBSA). Se les coloca en su Clasificación Deportiva como B1, B2 o B3 según su agudeza visual. Estos deportistas luego se les pone en una de dos divisiones. El VI1 es su propia división y debe usar una venda en los ojos en todo momento una vez que entre en el campo de competición. VI2 y VI3 están en una división separada y no usan una venda en los ojos cuando compiten. Los Hombres y Mujeres compiten entre sí en sus respectivas divisiones y no importa qué tipo de arco empleen. Si no hay suficientes deportistas en ninguna de las divisiones, todos los atletas, sean Mujeres u Hombres, arco Compuesto o Recurvo, tirarán entre ellos y todos deben usar una venda en los ojos. (Figura 1).



Fig. 1 Arquero VI

Una venda puede ser una máscara para dormir, gafas envolventes o cerradas (Fig. 2). Esto se debe comprobar durante la revisión de material y un juez puede volver a comprobarlo en cualquier momento en el transcurso de la competición. El atleta VI1 siempre deberá usar la venda en los ojos mientras esté en el campo de competición. Esto incluye el montaje de su equipo, prácticas y competición. La venda permanecerá puesta en todo momento en el campo de competición.



Fig. 2 Máscara

Los deportistas pueden tirar con un arco recurvo o compuesto. El arco compuesto está limitado a una pico de potencia máxima al abrir de 45 libras y se puede tirar con dedos o con disparador. Todas las demás reglas de World Archery son de aplicación tanto del arco como de flechas.

Todos los deportistas deben usar un visor táctil y no se permite ningún otro. El dispositivo de apuntado/soporte no debe representar un obstáculo para otros competidores. El tamaño del visor táctil no puede exceder los 2 cm en cualquier dirección y solo debe estar en contacto con el dorso de la mano o el antebrazo del atleta (Fig. 3).



Fig. 3 Visor Táctil

El visor táctil está montado en un soporte que normalmente incluye localizadores de pies (Fig. 4). La profundidad máxima de la parte funcional de los localizadores de pies que está en contacto con el deportista no debe ser superior a 6 cm (2,5 pulgadas). El ancho total de los localizadores de pies / soporte no deben ser superiores a 80 cm (31,5 pulgadas). Debe haber al menos 90 cm (35,5 pulgadas) de espacio entre cada soporte táctil. El visor y el soporte táctiles, incluido los marcadores de pies, pueden dejarse en el campo de competición hasta el final de la participación del atleta, siempre y cuando no presente un obstáculo para otros competidores.



Fig. 4 Localizadores de pies con soporte

Se permite que un atleta VI tenga una persona que actúe como asistente (Fig. 5) que puede sentarse o pararse detrás del deportista a 1 m detrás de la línea de tiro. El papel del asistente es decirle al competidor la posición de la flecha en la diana y también informarle de cualquier problema de seguridad. El atleta puede ajustar su visor táctil en cualquier momento durante el tiro. El asistente solo puede ajustar el visor entre prácticas y / o tandas de tanteo. El ajuste del equipo puede hacerse solo entre las prácticas y / o las tandas de puntuación. El asistente no molestará a los otros deportistas mientras da instrucciones verbales.



Fig. 5 Asistente

Cuando el deportista haya terminado de tirar sus flechas puntuables, el asistente pasará detrás de la línea de espera. El atleta puede permanecer en la línea de tiro durante todo el tiro o regresar detrás de la línea de espera. El asistente puede guiar al competidor hacia la diana y de regreso a la línea de tiro, pero el asistente deberá realizar el tanteo del atleta. Cada deportista firmará su propia hoja de puntuaciones.

Durante los encuentros individuales, un atleta VI puede tener un asistente o un entrenador, pero no ambos. El deportista y el asistente serán reconocibles como compañeros vistiendo el mismo uniforme.

Las rondas de Aire Libre VI consisten en cuatro series de 36 flechas tiradas a 30 m con las siguientes dianas en este orden:

- Las primeras 36 flechas en una diana de 60 cm,
- Las siguientes 36 flechas en una diana de 80 cm,
- Las siguientes 36 flechas en una diana de 80 cm,
- Las últimas 36 flechas en una diana de 122 cm.

Si solo hay un tamaño de diana la serie VI de 30 m consistirá en 72 flechas tiradas a 30 m en la diana de 80 cm. En la Ronda Olímpica VI se tira a 30 m sobre diana de 80 cm y las asignaciones de las dianas se organizarán de forma que los atletas no tengan que moverse del parapeto, incluso si esto significa que su oponente no está en uno adyacente.

La Ronda VI de sala consta de 60 flechas tiradas a 18 m a una diana de 60 cm. La zona completa del 10 de "recurvo" se empleará incluso si se usa un arco compuesto. Los Encuentros de la Ronda VI en Sala se tirarán a dianas de 60 cm y seguirán las demás reglas de los Rondas de Encuentros en Sala. La zona de 10 "recurvo" completa se usará con fines de puntuación, incluso si se utiliza un arco compuesto.

Entonces ¿cuáles son las consideraciones del juez durante una competición con deportistas con afeción visual? Debemos saber quiénes están en la división VI1 porque deben llevar la venda en los ojos en todo momento, desde la preparación hasta la finalización de la competición. Siempre que estén en el campo de competición deben llevar los ojos tapados. La revisión de material es la misma que la de un deportista sin afeciones a excepción de que no hay visores de arco y la potencia máxima en compuesto es de 45 libras. Es posible que tengamos que ir a la configuración del atleta para evaluar si el visor táctil y soporte están dentro de especificaciones. Durante las eliminatorias es posible que tengamos que ayudar al deportista y su asistente con los soportes, ya que los atletas no cambian de parapeto.

9. Obituario: Jay Ben Ari

Recientemente nuestro Comité de Jueces ha sido informado del fallecimiento del ex Juez Internacional Jay Ben-Ari de Israel. Su deceso se produjo el 19 de noviembre de 2019, pero recién ahora nos enteramos de la triste noticia.

Durante muchos años Jay fue juez de FITA y *World Archery*. Arbitró en los Juegos Paralímpicos de 2008 en Beijing y en varios Campeonatos del Mundo de Diana y Campo.



10. Noticias de Las Asociaciones Continentales

World Archery Americas: Seminarios de Jueces Nacionales Telemáticos

Se han hecho dos seminarios telemáticos de jueces nacionales (uno en Inglés y otro en Español) de septiembre a noviembre por jueces internacionales y continentales en las Américas. Doscientos veinte participantes tomaron parte en el examen, representando a: Bahamas (3), Bolivia (17), Brasil (4), Chile (21), Colombia (25), Costa Rica (1), República Dominicana (11), Ecuador (21), El Salvador (3), Guatemala (8), Guyana (10), Honduras (4), Islas Vírgenes del Reino Unido (1), Islas Vírgenes de EE. UU. (1), México (57), Panamá (4), Perú (9), Puerto Rico (1), Trinidad y Tobago (16), Estados Unidos (1) y San Vicente y las Granadinas (2).

Los seminarios incluyeron ocho módulos impartidos en doce sesiones de dos horas.

- Introducción. Filosofía, niveles y roles de un juez.
- Eventos
- Inspección del lugar.
- Revisión de material y supervisión de la técnica de los arqueros
- Reglas de tiro
- Reglas de puntuación
- Encuentros por equipos
- Penalizaciones

World Archery Asia: Seminario web para Jueces

El Comité de Jueces de World Archery Asia realizó un seminario web del 18 al 19 de septiembre al que asistieron más de 150 jueces de todo el continente.



11. La adaptación de Organización de Campeonatos en Eslovenia debido a restricciones del COVID19

Contribución de la ex JI Irena Rosa (SLO)

Como la mayoría de los países Eslovenia también estuvo tres meses confinada y no pudo organizar ninguna reunión y por lo tanto no se pudieron organizar competiciones. La primera competición después de la pandemia del corona fue un campeonato nacional 3D, organizado el 13 de junio, pero inmediatamente después, el número de personas que podían reunirse volvió a reducirse de 100 a 50.

El siguiente evento fue una Serie de 70 metros organizada el 20 de junio en Kamnik, el lugar donde debería haberse realizado la 5ª edición de la Copa Verónica en abril, pero fue cancelada por el corona.



Debido a que la competición se llevó a cabo al aire libre el uso de las mascarillas no era obligatorio, pero se requería la restricción de mantener la distancia de al menos 1,5 m entre sí. Los organizadores colocaron un número limitado de parapetos con una distancia de 2 m entre ellos y solo dos arqueros podían tirar en un parapeto en dos secuencias: A y D (AB / CD). Se organizaron dos sesiones de las clasificatorias, sin encuentros. Muchos arqueros de Arco Desnudo también tiraron y algunos consiguieron altas puntuaciones, pero como el campeonato no estaba homologado por WA, no se obtuvieron récords.

El 4 de julio se organizó la Copa Nacional 3D. Las restricciones de máximo 50 personas en la misma zona seguían estando vigentes. Como es habitual en Eslovenia, esperábamos que más de 100 arqueros quisieran participar. Tuvimos exactamente 100 participantes. Había 24 dianas, los arqueros se dividieron en 26 grupos. Decidimos organizar el inicio de forma escalonada o como se usa y llama por HDH-IAA⁶ el comienzo rápido, todos los grupos comenzaron a tirar en la diana Nro. 1. Después de que se publicara el orden de salida dos días antes de la competición, se preparó un horario detallado: a cada grupo se le permitió entrar al área central exactamente 40 minutos antes de su inicio, L, I y D en intervalos de 8 minutos y C⁷ en 10 minutos. Los arqueros primero tenían que acreditarse y luego pasaban al campo de prácticas. Después de 30 minutos de prácticas, se les llamaba para la revisión de material y luego los acompañaba el responsable del campo a la diana Nro. 1. Había que pagar la inscripción previamente por sistema bancario. El recorrido estaba diseñado con especial cuidado, para que siempre fuera posible mantener la distancia necesaria entre los atletas tanto durante la transición a pie como también durante el tiro. Al acabar de tirar los arqueros tenían que irse lo antes posible, no hubo ceremonia de entrega de medallas, se entregaron al club. Como los grupos se hicieron estrictamente por categorías y el L comenzó primero, seguido de I, D y C por último, también se dio a conocer rápidamente la clasificación final. A continuación, puedes ver el horario de inicio:

⁶ NT: HDH-IAA es el acrónimo de *Historical-3Dimensional-Hunting International Archery Association* (Asociación Internacional de Tiro con Arco Histórico-3D-Caza).

⁷ NT: (L)ongbow, (I)nstintivo, (D)esnudo y (C)ompuesto.

Grupo	Entrada al área, acreditación y comienzo de las prácticas	Revisión de material e ida al recorrido
1	8:50	9:30
2	8:58	9:38
3	9:06	9:46
4	9:14	9:54
5	9:22	10:02
6	9:30	10:10
6b	9:38	10:18
7	9:46	10:26
7b	9:54	10:34
8	10:02	10:42
9	10:10	10:50
10	10:18	10:58
11	10:26	11:06
12	10:34	11:14
13	10:42	11:22
14	10:50	11:30
15	10:58	11:38
16	11:06	11:46
17	11:16	11:56
18	11:26	12:06
19	11:36	12:16
20	11:46	12:26
21	11:56	12:36
22	12:06	12:46
23	12:16	12:56
24	12:26	13:06



En los tres torneos también fue un desafío para los jueces, especialmente durante la revisión de material. En el último torneo 3D se nombró a un juez extra solo para la revisión de material, mientras que el desinfectante, la mascarilla y los guantes se han convertido en parte del uniforme obligatorio de juez nacional. La revisión de material fue personal.



12. Primera experiencia Austriaca con los Equipos Mixtos en WA Campo y 3D

Contribución del CJI Bettina Kratzmuller (AUT)

En principio, tirar como equipo mixto, es decir, un arquero femenino y otro masculino de una división, no es nada nuevo para los arqueros que compiten en los torneos WA Aire Libre. Sin embargo, es nuevo en el Reglamento de WA para 3D y de Campo desde 2020. Desafortunadamente no hubo oportunidad (al menos para los arqueros europeos) de competir en una Serie de Equipos Mixtos en 3D o Campo en Campeonatos Europeos o Mundiales debido a la pandemia del COVID19. A excepción de Austria.

Muchos arqueros austriacos de Campo y 3D compiten también en Diana, donde el equipo mixto también forma parte de los campeonatos nacionales. Por eso, cuando los arqueros austriacos participaron en Equipos Mixtos en el Nacional WA 3D (WBTC Krumphof / Burgenland) y los Campeonatos WA de Campo (WBZ Zwettl / Baja Austria) por primera vez en el verano de 2020, tirar en un Equipo Mixto no fue nada novedoso para la mayoría de ellos. Especialmente en 3D, donde cada arquero tira solo una flecha, no fue un gran desafío. En Campo, sin embargo, hubo varios detalles en los que se tuvo que pensar antes y durante la competición. El reglamento establece que las Semifinales y Finales constan de cuatro parapetos por cada encuentro con distancias conocidas. Los parapetos se colocan teniendo en cuenta el terreno, la disposición del terreno y el lugar. Deben emplearse todas las dianas (20 cm / 40 cm / 60 cm / 80 cm) y debe haber una combinación de distancias cortas, medias y largas. Cuando se tira a una diana de 20 cm, cada Equipo Mixto tirará en una configuración de 2x2, una flecha a cada una. Además, está claro que cada Equipo Mixto tenía su propia diana de 60cm y 80cm.

Para la diana de 40 cm, sin embargo, la configuración no se especifica en las normas. Después de contactar con Hannah Brown (Presidenta del Comité de Campo y 3D de WA), Helmut Pöll (CJI y Presidente del Comité de Jueces de Austria) decidió que ambos equipos tirarían a dos dianas colocadas horizontalmente en un parapeto, una diana para cada Equipo Mixto. Eso significaba que al final cada diana tenía cuatro flechas. Resultó que para Compuesto (especialmente a la distancia más corta de 20 m) esta configuración no es la ideal porque los buenos arqueros dañan sus flechas cuando tiran cuatro flechas en el centro. Para evitar daños, en Sala se tiene un área de puntuación para cada flecha a 18 m. Por lo tanto, sugerimos una configuración de cuatro dianas de 40 cm en un parapeto, dos franjas verticales con dos dianas cada una, de modo que cada Equipo Mixto tire solo dos flechas en la misma zona de puntuación en lugar de cuatro flechas, como en competiciones de Aire Libre de Equipos Mixtos de Compuesto.

Durante el calentamiento en el campo de prácticas, a los arqueros se les dio una breve introducción a las reglas (disposición de los parapetos, tirar dos flechas por cada arquero, tiempo límite de 160 segundos, rotación de los atletas después de cada flecha). Además, tuvieron la oportunidad de practicar en "modo competición" y fueron supervisados por los jueces que les ayudaron cuando algo no se hizo bien.

Durante la práctica los arqueros sintieron dos extraños detalles. Primero, para ellos el límite de tiempo de 160 segundos les parecía largo para tirar sus cuatro flechas en comparación con los 80 segundos como en Equipos Mixtos sobre Diana. Aquí hay que decir que la disposición del terreno era plana. Si el terreno hubiera sido más selectivo, los arqueros se hubieran alegrado de tener tiempo suficiente para la rotación. Segundo, el hecho de que los atletas DEBEN rotar después de cada flecha, eso significa que DEBEN cambiarse después de cada flecha, esto causó complicaciones a algunos arqueros quienes estaban acostumbrados a tirar sus dos flechas seguidas, ya que es una de las posibilidades cuando se tira en Equipos Mixtos sobre Diana donde los atletas tiran dos flechas, cada una en el orden que ellos mismos decidan.

En el evento de Austria de Campo ambos Equipos Mixtos tiraron al mismo tiempo. En cuanto a la posición de tiro en la piqueta, hubo que tomar otra decisión. No está claramente definido en el Reglamento qué Equipo Mixto tirará desde la posición izquierda en la(s) diana(s) izquierda(s) y cuál lo hará desde la posición derecha en la(s) diana(s) derecha(s). Cogiendo el libro de tiro sobre Diana como referencia (Libro 3, 13.2.2), cuando ambos equipos tiran al mismo tiempo, la posición izquierda/derecha para los encuentros siguen el esquema de eliminatorias y las hojas de puntuación impresas (resultantes del programa i@nseo).

El límite de tiempo nunca fue un problema debido al terreno que no fue difícil para encontrar una buena posición y para una rotación rápida y fácil. Algún que otro arquero fue "rescatado" por el juez a cargo o el otro miembro del equipo de tirar dos flechas seguidas. Como no hay una definición clara de qué tan lejos de la piqueta debe esperar el deportista que no tira y para aplicar la regla, los arqueros esperaron aproximadamente un paso amplio o aproximadamente un metro atrás para que solo un atleta de cada equipo fuera cada vez a la piqueta.

En conjunto el Equipo Mixto en Campo y en 3D fue una nueva experiencia interesante en los dos Campeonatos Nacionales de Austria del año 2020. Mientras tanto, el programa (Clasificatorias, Sistema de *pools*, Semifinales y Finales Individuales, Series por Equipos y Equipos Mixtos) está creciendo demasiado para terminar todo en menos de tres o cuatro días. Especialmente cuando intentas que los Encuentros de medallas, o al menos las Finales de Oro, se realicen en un campo de Finales especial con público, transmisión en vivo, comentarista, etc. Sin embargo, sabemos que en Austria fuimos afortunados esta vez por tener la oportunidad de realizar nuestros Campeonatos Nacionales para nuestros arqueros durante la crisis del COVID19.

13. Respuestas a los Casos de Estudio 102

102.1

En un encuentro de equipos Recurvo en tiro alterno, el equipo A tira 4 flechas en su primera rotación con el arquero 1 que tira dos flechas seguidas. En la misma rotación, el equipo B tira 2 flechas, el arquero 3 tiene problemas para abrir el arco y le dice claramente al juez de línea que detenga el reloj. En la segunda rotación, el equipo A va a la línea y tira sus 2 flechas restantes (arquero 2 y arquero 3). Durante la misma rotación, el Equipo B tira 4 flechas, la flecha de más tirada por el arquero 3 es para "recuperar" la flecha no tirada de la primera rotación.

¿Cómo reaccionarías a la situación? ¿Cuál sería el procedimiento de puntuación para ambos equipos?

R: En cuanto al equipo A, la situación está cubierta por una interpretación emitida hace unos años. El equipo A pierde la flecha de mayor puntuación del set por haber tirado una flecha fuera de secuencia. No hay más penalización porque el equipo tiró 6 flechas. Si el equipo hubiera tirado tres flechas en la segunda rotación, hubiera provocado una situación de siete flechas, cuyo resultado hubiera sido trasladar los seis valores más bajos a la hoja de puntuación y luego tener el valor más alto anulado con una M por tirar una flecha fuera de secuencia.

En cuanto al equipo B, el juez y el DdT⁸ cometieron un error y aceptaron detener el reloj antes de que el tercer arquero tirara su flecha. Esto significa que todas las flechas lanzadas en la segunda rotación no contarían como válidas (considerando que había un juez con un anotador detrás del refugio y pudieron identificar los valores de las dos primeras flechas lanzadas). Dado que el equipo tiró sus flechas en la segunda rotación debido a un error cometido por el juez y el DdT quien detuvo el reloj cuando solo dos arqueros habían tirado, sería injusto deducir los cuatro valores más altos (número de flechas tiradas fuera de tiempo/secuencia).

102.2

En el encuentro por equipos con tiro alterno, en la primera secuencia solo dos de los tres miembros del equipo tiran una flecha mientras que el tercero por alguna razón (problema con el equipo) no tira y retrocede detrás de la línea de un metro. El equipo no comunicó esto al juez de línea y el DdT no detuvo el reloj, llegando el tiempo a cero ¿cómo gestionamos el tiempo y el orden de tiro del segundo equipo, ya que al primero no le queda tiempo?

⁸ NT: DdT Director de Tiro en inglés DoS (*Director of Shooting*).

R: Las reglas, tal como están ahora, no permiten que el DdT detenga el reloj hasta que los tres arqueros hayan tirado una flecha. El Comité de Jueces ha presentado una solicitud de cambio de norma para considerar permitir que el equipo (arquero/entrenador) señale al juez que uno de los arqueros no disparará en la primera mitad. La flecha no tirada se consideraría como un nulo y el DdT tendría la potestad de detener el reloj de este equipo. En la segunda mitad, el equipo podría tirar solo tres flechas (una por arquero). Esta propuesta aún no ha sido puesta en conocimiento de Junta Ejecutiva, a la espera de recibir noticias de otros comités involucrados (diana, entrenadores y atletas). Mientras tanto, si ocurre una situación como la descrita en el caso de estudio 102.2, la mejor solución práctica si se le pregunta al juez qué puede/debe hacer el equipo, es que el juez sugiera que el arquero en cuestión debe lanzar una flecha más allá de la línea de 3 metros.

102.3

Un arquero llega a la revisión de material y mientras se le revisan las flechas con el nombre o las iniciales del arquero, el juez se da cuenta que el nombre de las flechas no coincide con el nombre del carcaj. El arquero está usando *arrow wraps* y tiene puesto su "apodo" en los *wraps* en lugar de su nombre real o sus iniciales. Las reglas establecen específicamente que el nombre o las iniciales del arquero deben estar en la flecha, pero nada más que eso. ¿qué harías?

R: La intención de la norma es marcar las flechas para que sea posible identificar a quién pertenecen si se encuentran en cualquier lugar del campo. Esto es posible si los jueces pueden relacionar el apodo del arquero con su nombre en el registro del evento, lo que puede ser incluso mejor que escribir iniciales que pueden ser las mismas que las de otros arqueros en el mismo evento. Una nota al margen en la lista de arqueros empleada en la revisión de material permitirá a todos los jueces saber a quién pertenecen estas flechas.

14. Nuevos Casos de Estudio 103

103.1

La siguiente es una imagen de una dactilera de arco desnudo. El arquero puede colocar los ganchos de metal donde quiera, y sirven como marcas para la posición de los dedos. Una vez colocados, los ganchos de metal solo se pueden cambiar quitando la tapa de la dactilera como se ve en la imagen ¿esta dactilera está permitida o no?



103.2

En un evento de sala el arquero 30A tira dos flechas e informa al juez de un fallo de material. Arreglar el fallo de material puede durar alrededor de tres minutos, entonces, el juez informa al DdT que puede proceder con la señal para ir a tantear a los parapetos. El entrenador del arquero 30A camina hacia el parapeto para estar presente en el momento de la puntuación. Su arquero tiene una flecha en la diana del medio (diez puntos) y una en la diana inferior (9 puntos). Cuando todos regresan a la línea de tiro después de anotar, el arquero 30A le dice al juez que está listo para recuperar la flecha pendiente. El juez informa al DdT. El DdT anuncia que el arquero 30A tendrá 40 segundos para tirar su flecha y que la puntuación para esta flecha se llevará a cabo antes de que todos los arqueros sean avisados a la



línea de tiro para su siguiente tanda. El arquero 30A se sitúa en la línea de tiro y tira un 10 en la diana del medio. El arquero 30B se queja de que 30A ha tirado dos flechas en la misma diana en la tanda ¿qué debe hacer el juez?

*Las respuestas a los casos de estudio deben enviarse a sderiaz@archery.sport para el 31 de Enero de 2021 **(NT: Sólo los CJI, JI y JJ)***

BOLETÍN ORIGINAL

https://extranet.worldarchery.org/documents/index.php/Judging/Judging_Newsletter/Newsletter103_Dec20.pdf